



UNIVERSITÄTS-  
BIBLIOTHEK  
PADERBORN

# **Universitätsbibliothek Paderborn**

**Tora nevi'im u-ketuvim**

**Leusden, Johannes**

**Amstelodami, 1667**

Cap. XIV.

**urn:nbn:de:hbz:466:1-39406**

בְּמִרְבָּר שַׁלֵּח יְהוָה יְהוָה CAP. 13. 14.

מַמְנוֹן: וַיַּצְא אֶודֶת הָאָרֶץ אֲשֶׁר תְּרוּ אֶתְהָאָלָּבָנִי 21  
 יִשְׂרָאֵל לְאָמַר הָאָרֶץ אֲשֶׁר עָבְרָנוּ כִּי לְתוֹר אֶתְהָ  
 אָרֶץ אֲכָלָתִי יוֹשְׁבֵיהָ הוּא וְכָל-הָעָם אֲשֶׁר-דָּאַנוּ  
 בְּתוֹךְהָאָנְשָׁמְדוֹת: וְשִׁסְרָאַנוּ אֶת-הַנְּפָלִים בָּנֵי 22  
 עַנְקָם מִזְהַנְפָלִים וְנָהִי בְּעִינֵינוּ כְּחַגְבִּים וּבְןֵי הַיּוֹנָה 23

בְּעִינֵיהם: וְתַשְׁאַבֵּל הַעֲדָה וַתְּנוּ אֶת-קְולֵם וַיְבָכוּ וַיְרַא Cap. XIV.  
 הָעָם בְּלִילַה הַהוּא: וַיָּלֹנוּ עַל-מִשְׁהָ וְעַל-אַהֲרֹן כִּי בְנֵי 2  
 יִשְׂרָאֵל וְאֶמְרֹן אֱלֹהִים פְּלַחַדְרָה לְזַמְתָנוּ בְּאָרֶץ  
 מִצְרָיִם אֲוֹ בְּמִרְבָּר הַזֶּה לְזַמְתָנוּ: וְלִמְהִיּוֹתָה מִבְּיאָ 3  
 אֲתָנוּ אֶל-הָאָרֶץ הַזֶּה לְנַפְלֵל בְּחַרְבַּנְשִׁינוּ וְטַפְנוּ יְהוָה  
 לְבּוֹ הַלּוֹא טֻבָלְנוּ שׁוּבְמִצְרִימָה: וְיֹאמְרוּ אִישׁ אֶל- 4  
 אֲחִיוֹנְתָנָה רְאַשׁוֹנוֹ שׁוּבְמִצְרִימָה: וַיַּפְלֵל מִשְׁהָ וְאַהֲרֹן תְּ  
 עַל-פְּנֵיהם לְפָנֵי כָּל-קָהָל עֲרָת בְּנֵי יִשְׂרָאֵל: וְיַחֲשַׁע 5  
 בְּרַנְןָן וּכְלֵב בְּנֵי צִפְנָה מִזְהָתָרִים אֶתְהָאָרֶץ קָרְעָו  
 בְּגַדְיָהָם: וַיֹּאמְרוּ אֶל-כָּל-עַדְתֵיכִי יִשְׂרָאֵל לְאָמַר 6  
 הָאָרֶץ אֲשֶׁר עָבְרָנוּ בָהּ לְתוֹר אֶתְהָ טֻבְכָה הָאָרֶץ מָאָר  
 מָאָר: אַסְחַפְנֵין בְּנֵי יְהוָה וְהַבְּיאָ אֲתָנוּ אֶל-הָאָרֶץ 7  
 הַזֶּה תְּגַרְתָּנָה לְנוּ אָרֶץ אֲשֶׁר-הָאָוֹת חַלְבָדָבָשׁ :  
 אֲךָ בְּיַהְוָה אֶל-תְּמַרְדוֹ וְאַתָּם אֶל-תִּירְאֹו אֶת-עַם 8  
 הָאָרֶץ כִּי לְחַמְנוּ הַסְּרָאֵל מַעְלָהֶם וַיְהִי אֲתָנוּ  
 אֶל-תִּירָאֵם: וַיֹּאמְרוּ כָל-הַעֲרָה לְרָנוֹס אֶתְהָ  
 בָּאָבָנִים וּכְבָדָד יְהֹוָה נָרָא בְּאָהָל מַוְיֵּד אֶל-כָּל-בָּנִי  
 יִשְׂרָאֵל: פ

וַיֹּאמְרֵי יְהֹוָה אֶל-מֹשֶׁה עֲרֵא-אָנָה יְנַצְּנֵי הָעָם הַזֶּה וְעַרְעָרֵה 9  
 אֲנָה לֹא-יַאֲמִינוּ בַּיְמָלֵא הַאֲתָה אֲשֶׁר עָשָׂתִי בְּקָרְבָּנוּ  
 אֲכָנוּ בְּדָבָר וְאָרְשָׁנוּ וְאָעַשְׂרָה אֶתְהָ לְגַזְגָּלָוּעָזָם 10  
 מַמְנוֹן: וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה אֶל-יְהֹוָה וְשָׁמְעוּ מִצְרָיִם בְּיַהְוָה 11  
 בְּכָחָר אֶת-הָעָם הַזֶּה מִקְרָבָו: וַיֹּאמְרוּ אֶל-יְשָׁבֵב 12  
 הָאָרֶץ

<sup>21</sup> Reliqui  
explorato-  
res popu-  
lum timore  
afficiunt,  
terramque  
infamia  
notant.

Cap. XIV.  
Lamenta-  
tur popu-  
lus, ac de  
Moseb, Aha-  
ron, & Deo  
conqueren-  
tes, Ägy-  
ptum redi-  
ret tantant.

Jehosuah,  
& Chaleb,  
cum plebis  
animum  
firmorem  
reddere co-  
nentur, eos  
populus ipse  
lapidibus  
percutere  
intendit.

Deus popu-  
lo irascens,  
illum ever-  
tere cupit,  
& manife-  
stat Moseb,  
qui vehe-  
menti ora-  
tione se op-  
ponit.

הארץ הוארת שמעו כי אתה יהוה בקרב העת הוויה  
 אשר עון בעין גראה אתח יהוה ועננו ענד  
 עליהם וכעמר עון אלהלה לפניהם זום ובעמו  
 ט אשלה; והמתה את הדעם הזה באיש אחד ואמר  
<sup>16</sup> הגוים אשר שמעו את שמעך לאמר: מפלתי יכלה  
 יהוה להביא אתח הדעם הזה אל הארץ אשר נשבע  
<sup>17</sup> להם וישחטם במדבר: ועתה ונדר נא כה אדני  
<sup>18</sup> כאשר דברת לאמר: יהוה נארך אפיק ורב חסר  
 נשא עונופש עונקה לא נקחה פקד עון אבוח על בניים  
<sup>19</sup> על שלשים וועל רביעים: סלח נא לעז הדעם הזה  
 גנול חסלה ובאשר נשאתה לעם הזה ממזרים ועד  
<sup>20</sup> ב הנה: ויאמר יהוה סלחתי כדברך: ואולב חיאני

*Deus pro  
tunc parcit  
populo, sed  
statuit il-  
lum qua-  
draginta  
annis in de-  
serto vagi-  
turum, ubi  
vitam de-  
ponerent  
oranes illi,  
qui nati  
fuerint à  
viginti an-  
nis. Et su-  
pra; excep-  
ptis Jeho-  
sua et  
Chaleb,  
quod fidel-  
ter egerint.*

וימלא כבוד יהוה אתכל הארץ: כי כל האנשים  
 תראים את בכדי ואת את אתמי אשר עשית במצרים  
 ובמדבר וינסואת יוז עשר פעמים ולא שמעובקoli:  
<sup>13</sup> אם יראו הארץ הארץ אשר נשבעתו לאבתם וככל  
<sup>14</sup> מנא צילא ראות: ועבדי כלב עקבותיה תרוח אחריו  
 עם וימלא אחריו יהב אתיו אל הארץ אשר באה שמה  
 וירעו יורשנה: זה עמלקי וככגעני ישב בעמק מחר פנו  
 וסעולכם המדבר דרך יסוף:

## פ

וירבר יהוה אל משה ואל אהרן לאמר: עד מתי  
 לעלה הרעה זו את אשר חמה מלינים עלי את תלונות  
<sup>15</sup> בני ישראל אשר חמה מלינים עלי שמעתי: אמר  
 אליהם קראני נא זיהות אסלא כאשר דברתם  
<sup>16</sup> באוני בז אעשה לכם: במדבר הוות יפלוגנרכם  
 וכל פקדיכם לכל מספרכם מבן עשרים שנוח ומעליה  
 לשאר הליניהם עלי: אם אתם תבואו אל הארץ אשר  
 נשאת את צורי לשכנן אתחכם בה כי אם כל בך פגנה

במדבר שלח יד טו . 14. CAP.

ויהוּ שְׁבָן־נוֹן: וַיַּפְלֵס אֲשֶׁר אָמַרְתָּם לִבְנֵיכֶם

וְהַבָּאֵת אֶתְכֶם וַיַּרְא אֶת־הָאָרֶץ אֲשֶׁר מְאַسֵּתֶם בָּהּ :

וַיַּגְּרִיכֶם אֶתְכֶם יַפְלֹן בּוּמְדָבֶר הַזֶּה: וּבְנִיכֶם דְּיוּרִים

בּוּמְדָבֶר אֶרְבָּעִים שָׁנָה וּנְשָׂאָה אֶת־גּוֹתִיכֶם עַד תָּמָם

פְּגָרִיכֶם בּוּמְדָבֶר: בְּמִסְפַּר הַיָּמִים אֲשֶׁר תְּרַתְּמָת אַתְּ

הָאָרֶץ אֶרְבָּעִים יוֹמִים לְשָׁנָה יוֹם לְשָׁנָה תְּשִׁאָפָת-

עֲונָתִיכֶם אֶרְבָּעִים שָׁנָה וַיַּדְעָתָם אֶת־תְּנָオָתִי:

אַנְּיָה יְהוָה דְּכֹרֶת אֶסְלָא יְנַאת אֲעַשָּׂה לְכָל־הָרֶה הָרֶה

הַזֹּאת הַנוּרִים עַל־בּוּמְדָבֶר הַזֶּה יְתַפּוּ שִׁימָתוֹ :

וְהַאֲנָשִׁים אֲשֶׁר־שָׁלַח מְשָׁרֵה לְתֹור אֶת־הָאָרֶץ וַיַּשְׁבָּוּ

וַיַּלְוְנוּ עַלְיוֹן אֶת־כָּל־הָרֶה לְהַזְּצִיא דְבָה עַל־הָאָרֶץ : וַיַּלְעַזְקָם

וַיִּמְתַּהֵּה אֲנָשִׁים מָצָאִים רַבְתִּי הָאָרֶץ רֶעוּה בְּמִגְפָּה לִפְנֵי

יְהוָה: וַיַּהַשְׁבַּן־נוֹן וְכָלֵב בְּנֵי פְנַחִיו מִזְהָאנָשִׁים

כְּחַסְמָה חַלְכִים לְתֹור אֶת־הָאָרֶץ: וַיַּרְבֵּר מִשְׁהָאָתִי

חַרְבָּרִים חַאֲלָה אֶל־כָּל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל וַיַּתְּאַבֵּל הָעָם

מָאָר: וַיַּשְׁבְּמוּ בְּבָקָר וַיַּעַלְוּ אֶל־דְּאַשְׁדָהָר לְאמֹר מָ

הַנְּנוּ וְעַלְיוֹן אֶל־הַמִּקְומָם אֲשֶׁר־אָמַר יְהוָה כִּי חָטָאָנוּ :

וַיֹּאמֶר מֹשֶׁה לִמְהֹזֵה אֶתְכֶם עַבְרִיט אֶת־פִּי יְהוָה וְהַוָּא :

לְאַתְּזִלָּה: אֶל־תַּעֲלוּ כִּי אֵין יְהוָה בְּקָרְבָּכֶם וְלֹא

תַּנְגַּפּוּ לִפְנֵי אַיִבְיכֶם: כִּי־הַעֲמָלָקִי וְהַכְּנָעָנִי שֶׁם לִפְנֵיכֶם

וְנִפְלַתְסֵבְחָבָבִי יְהֻלָּם בְּיַעַל־בָּן שְׁבַתְסֵמָחָה מִזְהָרָה וְלֹא

יְהִי־יְהוָה עַמְכֶם: וַיַּעֲפֹלְלָעַלְוֹת אֶל־רַאשְׁהָר

וְאַרְוֹן בְּרִית־יְהוָה וּמֹשֶׁה לְאַמְשָׁמָקָר בְּהַמְּחַנָּה :

וַיַּרְדֵּה הַעֲמָלָקִי וְהַכְּנָעָנִי יִשְׁבַּבְהָר הַהְוָא וְיַכְּבַדְתָּם מִ

עַרְחָרְמָה: פ

וַיַּרְבֵּר יְהוָה אֶל־מֹשֶׁה לְאמֹר: דְּבָר אֶל־בְּנֵי יִשְׂרָאֵל טו<sup>א</sup>

וְאָמְרָת אֶל־הַסְכִּים תַּבְאֵו אֶל־אָרֶץ כְּזַבְחָתִיכֶם אֲשֶׁר

אַנְיִינְתָּן לְכֶם: וְעַשְׂתָּם אֲשֶׁר־לְיְהוָה עַלְה אַזְבָּח

לְפָלָא